

ဝင်ပန်နှင်း

သို့ . . . ချစ်သူ

To . . . MY LOVE

ENGLISH VERSION
TIN NWE MAUNG



ကတိယအကြိမ်

(အမှာ စာ)

ဤ.... `သို့... ချစ်သူ' စာအုပ်ကလေးကို ကျွန်မ နှလုံးသားနှင့် ရေး ပါသည်။
နှလုံးသားနှင့်ရေး သော စာအုပ် ဖြစ်သဖြင့် `ဘဝ' စသည်.... `ဦးနှောက်' စသည်... ပါဝင်မှု
အချိုးအစား နည်းပါးပါသည်။ ဘဝအချက်အလက်များ ၊ ဦးနှောက်ထိန်းချုပ်မှု များ နှင့် နှစ်
ပေါင်းများစွာ နေထိုင်လာရခြင်းကို မနှစ် မသက် ဖြစ်နေချိန်မှာ ပင် ကျွန်မသည်
အချက်အလက်တို့ မပါဝင်သော ဦးနှောက်စားစရာတို့ မပါဝင်သော နှစ်သက် ဖွယ်
တစ်စုံတစ်ရာကို ထိသိခံစားမိပါသည်။ ရင်ခုန်နှစ်သက် မိပါသည်။ ထိုအခါ.... ကျွန်မမှာ
ပြောစရာတို့ ရှိလာပါသည်။ `သို့..... ချစ်သူ' သည် ကျွန်မ၏ ထိသိခံစားခြင်းနှင့် ရင်ခုန်နှစ်သက်
ခြင်းတို့ ဖြစ်ပါသည်။ `သို့..... ချစ်သူ' သည် ချစ်သူအတွက်ပင် ဖြစ်ပါသည်။

ခင်ပန်နင်း

*

အခန်း (၁)

ချစ်သူ

ချစ်သူ ယုံကြည်ပါ့မလား။

လူဟာ နိုင်ငံရေး သတ္တဝါလည်း မဟုတ်ဘူး။

လူမှု ရေး သတ္တဝါလည်း မဟုတ်ဘူး။

ချစ်ခြင်းမေတ္တာ သတ္တဝါသာ ဖြစ်တယ်ဆိုတာကိုပေါ့။

ချစ်သော

My Love....

Will you believe that...

Man is not a political animal Nor a social one

But a loving creature only?

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

ဖြစ်သင့်တာတစ်ခုကို ပြောချင်တယ်။

‘စ, မိတာနဲ့

ဆုံးခန်းတိုင်သင့်တဲ့ကိစ္စဟာ

အချစ်ကိစ္စ ဖြစ်တယ်”

ချစ်သော

My Love....

I'd dike to say one proper thing: "The thing you should've
complete Once you started

Is the Love affair."

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

ဒီအချက်ဟာ ဘယ်လိုမှ မကွာခြားဘူး မဟုတ်လား။

“ဒီအချစ်ကို

စ,ချစ်ခြင်းအားဖြင့် ရှာဖွေကြသလို

စ, ချစ်လာခြင်းကို လက်ခံလိုက်ခြင်းအားဖြင့်

ရှာဖွေကြတယ်’

ချစ်သော

My Love....

There is no difference anyway, isn't it?

Love is

Sought after not only by living first But also by receiving this.

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

ချစ်သူရှာခြင်းဟာ

ကိုယ့်နှလုံးသားကို ကိုယ်တိုင်ရှာဖွေခြင်း၊

ချစ်သူတွေ့ရှိခြင်းက

ကိုယ့်နှလုံးသားကို ကိုယ်ပြန်တွေ့ရှိခြင်း။

ချစ်သော

My Love....

Finding a lover is

Searching your soul yourself.

Getting a lover is

Finding again your heart.

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

အချစ်ကို လေ့လာချိန်တော့ ယူရမှာ ပေါ့။

ဒါပေမယ့်

“အချစ်နဲ့ပတ်သက်လာရင်

တစ်ဖက်သားကို

မျှော်လင့်ချိန် အကြာကြီး

မပေးသင့်ဘူးလေ”

ချစ်သော

My Love....

You've to take time is study love, of course. But,

"For your love

One should not be given A long time of expectations"

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

ချစ်သူအဖြစ် ဆုံးဖြတ်တော့မယ်ဆိုရင်

အကြောင်းမသိတသိအချိန်မှာ ဆုံးဖြတ်ပါ။

အကြောင်းသိပ်သိသွားရင်

ချစ် ဖြစ်ချင်မှ ချစ် ဖြစ်နိုင်လိမ့်မယ်။

ချစ်သော

My Love....

If you consider me as your lover Do it when you know me
indistinctly.

If you know too much

It may happen you cannot love me.

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

မသိချင်လို့တော့ မဟုတ်ဘူးနော်

“အချစ်မှာ

အကြောင်းအရာ အတော် များများ ကိုတော့

မျက်ကွယ်ပြုထားရလေ့ ရှိလေရဲ့ ...”

ချစ်သော

My Love....

It's not because I don't want to know.

"In love

Most matters are being Usually ignored, indeed."

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

လူ တစ်ယောက် ရဲ့ ဘဝကိစ္စ ငါးပုံလေးပုံကို

မသိချင်ယောင်ဆောင်ပြီး

ကျန်တစ်ပုံကိုသာ

ချစ်ရတဲ့အချစ်ဟာ

သူလိုကိုယ်လို အချစ်ထက်

ငါးဆမက ပိုပြီး ထုထည်ကြီးမားပါတယ်။

ချစ်သော

My Love....

Ignoring four-fifth of one's life And rather adoring the rest Is a
love that is over five times More voluminous than an ordinary one.

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

`အထင်ကြီးစိတ်'ဟာ

`အချစ်စစ်'ကို

အဝေးသို့ နှင်ထုတ်တယ်။

ချစ်သော

My Love....

"Esteem"

Banishes

the "ture love."

Lovingly.....

*

ချစ်သူ

မိန်းကလေး တစ်ယောက် အနုနဲ့တော့

သူ့ချစ်သူဆီက အလိုချင်ဆုံးအရာဟာ

‘အချစ်’သာ ဖြစ်တယ်။

‘အထင်ကြီးခြင်း’မဟုတ်ဘူး။

ချစ်သော

My Love....

As for a girl,

The only thing she wants Form her lover is

Love and not the high exteem.

Lovingly.....

*